



MalTec Health
Masażer naramienny
PRO-Comfy30W-02
Instrukcja obsługi

Przed użyciem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji.

Ostrzeżenie:

Aby ograniczyć ryzyko pożaru, oparzeń, porażenia prądem elektrycznym lub innych obrażeń, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

- Po zakończeniu korzystania z urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Aby uniknąć przegrzania produktu, nie należy go używać pod poduszkami, kocami itp.
- Proszę trzymać z dala od dzieci.
- Proszę trzymać z dala od wody i płynów.
- Użytkownicy z upośledzeniem fizycznym lub niepełnosprawnością powinni używać pod kierunkiem i po przeczytaniu instrukcji.
- Proszę używać tego produktu zgodnie z dostarczoną instrukcją.

Niebezpieczeństwo:

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Po użyciu lub przed czyszczeniem produktu, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Jeśli produkt wpadnie do wody, nie dotykaj mokrego produktu. Musisz wyciągnąć wtyczkę.
- Nie używaj produktu podczas kąpieli pod prysznicem lub w wannie.
- Nie umieszczaj produktu w wodzie ani innym płynie.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli napotkasz problemy podczas korzystania z tego urządzenia, zapoznaj się z poniższymi wskazówkami i rozwiązaniami. Jeśli masażer nadal jest uszkodzony lub niedostępny, wyłącz zasilanie i odłącz urządzenie. Użytkownik nie powinien samodzielnie demontować ani naprawiać masażera, proszę zwrócić się do sprzedawcy w celu uzyskania wskazówek dotyczących naprawy lub wymiany.

Stan	Możliwe przyczyny/rozwiązania
Nie można uruchomić masażu	Upewnij się, że wtyczka zasilania jest w gnieździe. Potwierdź, że przełącznik jest włączony. Potwierdź, czy przycisk został naciśnięty.
Podczas używania nagle przestaje działać.	Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest wyciągnięta, czy nie. Potwierdź, czy wtyczka ma złe połączenie. Automatyczny timer ustawia się na 15 minut, czas minął. Jeśli uruchomi się urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem, wyłącz główne zasilanie i poczekaj na ostygnięcie masażu. Jeśli problem będzie się powtarzał, prosimy o zaprzestanie korzystania z urządzenia i skontaktowanie się z centrum serwisowym firmy.

Regularny masaż może poprawić funkcjonowanie całego organizmu.

Popraw jakość snu.

Masaż może rozluźnić ciało, wyeliminować zmęczenie i zmniejszyć napięcie. Może również poprawić sen i poprawić jakość snu

Popraw funkcję organizmu

Masaż może promować krążenie krwi w organizmie, aby zapewnić odpowiednie składniki odżywcze, poprawić detoksykację limfy.

Stan funkcji przewodu pokarmowego

Masaż może poprawić funkcje przewodu pokarmowego, poprawia trawienie. Wspomóż trawienie, złagodź zaparcia i inne niekorzystne okoliczności żołądkowo-jelitowe.

Masaż szyi i ramion

Znakomity kształt krzywej umożliwi ciasny masaż szyi i ramion.

Masażer ugniatający

To głęboki masaż. Głowice masujące ugniatają i masują w górę lub w dół.

Funkcja rozgrzewająca

Funkcja rozgrzewająca łagodzi napięcie mięśni i ból.

Do użytku domowego lub w podróży

Wyposażony w zewnętrzny adapter, można go również używać z zasilaczem samochodowym 12V.

Uwaga

- Należy zapewnić transformator (DC12V 2A) lub napięcie znamionowe.
- Upewnij się, że urządzenie i transformator są identyczne.
- Nie usuwaj połączenia na siłę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
- Urządzenia nie należy stawiać na twardej powierzchni, może to spowodować uszkodzenie funkcji masażu i ogrzewania.

Utylizacja urządzeń elektrycznych



Umieszczony na produktach symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (zwanego dalej również „zużyтым sprzętem” lub „elektroodpadami”) nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wrzucając elektroodpady do pojemnika, stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do ograniczenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Deklaracja CE

Malisz B. Machoński sp. k. Oświadcza, że MalTec Health Masażer naramienny PRO-Comfy30W-02 spełnia wszystkie wymagania dyrektywy WE 2014/30/UE oraz spełnia następujące normy:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Importer:

Malisz B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



**MalTec Health Shoulder Massager
PRO-Comfy30W-02
Instruction Manual**

Before usage please read whole instruction carefully.

Warning:

To reduce causing a fire, burns, electric shock or any other injury please observe the following instructions.

- Once finished using the device please pull out the plug from the socket.
- To avoid overheating the product please do not use under pillows, blankets etc...
- Please keep away from children.
- Please keep away from water and liquids.
- Users with physical impairment or a disability should use under guidance and after reading the instructions.
- Please use this product according to this manual provided.

Danger:

In order to reduce the risk of electric shock, please follow the instructions below:

- After using or before cleaning product, please pull out the plug.
- If the product falls into the water, don't touch the wet product. You must pull out the plug.
- Do not use the product when taking a shower or a bath.
- Do not place the product in water or other liquid.

Troubleshooting

If you encounter problems when using this device please refer to the following tips and solutions. If the massager is still in a faulty state or not available, please turn off the power and unplug the device. User should not disassemble or repair the massager themselves, please revert back to the seller for guidance on repair or replacement.

Condition	Possible reasons/Solutions
Unable to start the massager	Make sure the power plug is in socket. Confirm the switch is on. Confirm if the button has been pressed.
When using, it suddenly stops to work.	Please check whether the power plug is pulled out or not. Confirm if the plug has a bad connection. Automatic timer sets for 15 minutes, time has passed. If the overheating protection device starts, please turn off the main power supply, and wait for the massage cooling. If the problem persists, please do not continue to use and contact the company repair service centre.

Regular massage can improve the whole body function.

Improve the quality of sleep.

Massage can make the body relax, eliminate fatigue, and relieve pressure. It also can improve sleep, and improve sleep quality

Improve body function

Massage can promote blood circulation for the body to provide adequate nutrients, improve lymph detoxification.

Condition gastrointestinal function

Massage can improve gastrointestinal function, promote the new supersedes the old, improve digestion.

Help digestion, relieve constipation and other gastrointestinal adverse circumstances.

Massage Neck & Shoulder

Exquisite curve design allows a tight massage for the neck and shoulder.

Kneading massager

This is a deep massage. The massage heads knead and massage upward or downward.

Warming Function

Warming function this ease muscle tension and pain.

Home usage or on the go

Equipped with an external adapter, you can also use it by 12V vehicle power supply.

Notice

- The transformer (DC12V 2A) or rated voltage must be provided.
- Ensure the device and the transfer work together.
- Don't remove the connection by force this can cause damage.
- Device should not be placed on a hard surface, this can cause damage to the massage and heating functions.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

CE declaration

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the MalTec Health PRO-Comfy30W-02 shoulder massager meets all the requirements of the EC 2014/30/EU directive and meets the following standards:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



**MalTec Health
Schultermassagegerät PRO-
Comfy30W-02**

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie vor der Verwendung die gesamte Anleitung sorgfältig durch.

Warnung:

Um Brände, Verbrennungen, Stromschläge oder andere Verletzungen zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen.

- Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose.
- Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, verwenden Sie es bitte nicht unter Kissen, Decken usw.
- Bitte von Kindern fernhalten.
- Bitte von Wasser und Flüssigkeiten fernhalten.
- Benutzer mit körperlichen Beeinträchtigungen oder einer Behinderung sollten die Verwendung unter Anleitung und nach dem Lesen der Anweisungen durchführen.
- Bitte verwenden Sie dieses Produkt gemäß der mitgelieferten Anleitung.

Gefahr:

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Ziehen Sie nach der Verwendung oder vor der Reinigung des Produkts bitte den Stecker.
- Wenn das Produkt ins Wasser fällt, berühren Sie das nasse Produkt nicht. Sie müssen den Stecker ziehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht beim Duschen oder Baden.
- Legen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Fehlerbehebung

Sollten bei der Verwendung dieses Geräts Probleme auftreten, beachten Sie bitte die folgenden Tipps und Lösungen. Sollte sich das Massagegerät immer noch in einem fehlerhaften Zustand befinden oder nicht verfügbar sein, schalten Sie bitte den Strom aus und ziehen Sie den Netzstecker. Der Benutzer sollte das Massagegerät nicht selbst zerlegen oder reparieren. Bitte wenden Sie sich an den Verkäufer, um Hilfe bei der Reparatur oder dem Austausch zu erhalten.

Zustand	Mögliche Gründe/Lösungen
Das Massagegerät kann nicht gestartet werden	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in der Steckdose steckt. Bestätigen Sie, dass der Schalter eingeschaltet ist. Bestätigen Sie, ob die Taste gedrückt wurde.
Bei der Verwendung funktioniert es plötzlich nicht mehr.	Bitte prüfen Sie, ob der Netzstecker gezogen ist oder nicht. Überprüfen Sie, ob der Stecker eine schlechte Verbindung hat. Der automatische Timer stellt sich auf 15 Minuten ein, die Zeit ist abgelaufen. Wenn der Überhitzungsschutz aktiviert wird, schalten Sie bitte die Hauptstromversorgung aus und warten Sie, bis die Massage abgekühlt ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, verwenden Sie es bitte nicht weiter und wenden Sie sich an das Reparatur-Service-Center des Unternehmens.

Regelmäßige Massagen können die gesamte Körperfunktion verbessern.

Verbessern Sie die Schlafqualität.

Eine Massage kann den Körper entspannen, Müdigkeit beseitigen und Druck abbauen. Es kann auch den Schlaf verbessern und die Schlafqualität verbessern

Verbessern Sie die Körperfunktion

Eine Massage kann die Durchblutung des Körpers fördern, um ihm ausreichend Nährstoffe zuzuführen und die Entgiftung der Lymphe zu verbessern.

Zustand der Magen-Darm-Funktion

Eine Massage kann die Magen-Darm-Funktion verbessern, das Neue fördern, das Alte verdrängen und die Verdauung verbessern.

Helfen Sie der Verdauung, lindern Sie Verstopfung und andere Magen-Darm-Beschwerden.

Massage von Nacken und Schulter

Das exquisite Kurvendesign ermöglicht eine straffe Massage für Nacken und Schulter.

Knetmassagegerät

Dies ist eine Tiefenmassage. Die Massageköpfe kneten und massieren nach oben oder unten.

Wärmefunktion

Die Wärmefunktion lindert Muskelverspannungen und Schmerzen.

Heimgebrauch oder unterwegs

Ausgestattet mit einem externen Adapter können Sie es auch an der 12-V-Bordnetzversorgung verwenden.

Beachten

- Der Transformator (DC12V 2A) bzw. die Nennspannung muss vorhanden sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und die Übertragung zusammenarbeiten.
- Entfernen Sie die Verbindung nicht mit Gewalt, da dies zu Schäden führen kann.
- Das Gerät sollte nicht auf einer harten Oberfläche platziert werden, da dies zu Schäden an der Massage- und Heizfunktion führen kann.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen, stellen Sie eine Gefahr für die Umwelt dar. Gebrauchte Geräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Übergabe gebrauchter Geräte zur Verarbeitung, Verwertung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen dazu bei, den Verbrauch natürlicher Ressourcen zu reduzieren und die Produktionskosten neuer Geräte zu senken.

CE-Erklärung

Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass das MalTec Health PRO-Comfy30W-02 Schultermassagegerät alle Anforderungen der EG-Richtlinie 2014/30/EU erfüllt und die folgenden Standards erfüllt:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński